

# LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

Adresse postale

Fayard 75278 Paris cedex 06

Téléphone : 544-38-45  
136/77

Paris, le 26 AVRIL 1978  
75, rue des Saints-Pères

Monsieur Gaëtano FALZONE

Istituto per la Storia del Risorgimento  
Italiano - Comitato di Palermo  
16 Via Mario Rapisardi

PALERME

Sicile

ITALIE

## RELEVÉ DES DROITS AU 31 DECEMBRE 1977

A nouveau au 1.1.1978		165.44
<u>HISTOIRE DE LA MAFIA</u>		
retour de 4 exemplaires x 35.05 x 8%	=	11.22
		<hr/>
SOLDE CREDITEUR .....		154.22
		<hr/> <hr/>

que nous conservons au crédit du compte en attente de vos instructions .

Librairie Arthème FAYARD

6, rue Casimir Delavigne - Paris 6°

SERVICES COMMERCIAUX ET COMPTABLES

14, rue de l'Ancienne Comédie - Paris 6°

130/73

Paris, le 7 Mai 1974

LIBRAIRIE ARTHEME FAYARD

75, rue des Saints-Pères

75278 PARIS CEDEX 06

Monsieur Gaetano FALZONE

Rue Mario Rapisardi, 16

PALERME (Sicile)



Monsieur,

Veuillez trouver sous ce pli, le détail des sommes inscrites au crédit de votre compte sur nos livres, au titre de droits d'auteur, pendant la période du Juin 1973 au 31 Décembre 1973

~~.....~~ solde en votre faveur ..... F 4.123,88

~~.....~~ que nous faisons transférer par l'intermédiaire de notre banque, la B.N.P.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués.

LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

Le Président Directeur Général

P. J. N. L. L. L.

27.5.74  
L. N. 539.290  
JK

DÉBIT

CRÉDIT

1973	N/facture du 26.12.1973	496,34	1973	A nouveau créditeur	2.103,68
	Solde créditeur	4.123,88		Droits ci-contre	2.516,54
		4.620,22			4.620,22

Détail des droits d'auteur de Monsieur Gaetano FALZONE

au 31 Décembre 1973

Titres des Ouvrages	TIRAGES		Exemplaires vendus (possibles de droits)	Exemplaires réglés antérieurement	Exemplaires à régler	Prix fort de vente	Taux de D. A.	MONTANT DES DROITS
	Date	Nombre d'ex.						
" <u>HISTOIRE DE LA MAFIA</u> " Ex. défraîchis mis au pilon 52 Service de presse 387	6/73	5.555	1.020	-	1.020	41,12 - 25% reliure 30,84	8%	2.516,54
		439						
		5.116						

$$\begin{array}{r}
 13080 \times \\
 4214 \\
 \hline
 39240 \\
 26160 \\
 13080 \\
 52320 \\
 \hline
 53928860
 \end{array}$$

Detail for page 9, make the journal at the end of the month.

# LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

75, rue des Saints-Pères, 72278 Paris Cedex 06

TÉL. 222-84-50

C.C.P. Paris 15.706.26

FACTURE N° 001147

Paris, le 26 Décembre 1973

VOLUMES EXPÉDIÉS A

DOIT :

Monsieur Gaetano FALZONE  
Via Mario Rapisardi, 16

PALERMO (Italie)

V/Commande du 3/12/73

Quantités	Titre des volumes	Prix unitaire	Prix global
20 ex.	HISTOIRE DE LA MAFIA, à 44,--	41,12	822,40
	Rmise 40 %		<u>328,96</u>
			493,44
	frais de port		<u>2,90</u>
			496,34
			=====

90144 Palermo, 4.VI.1977.

16, rue Mario Rapisardi

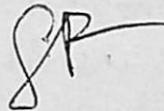
Chère Mademoiselle,

Je me permets de reprendre notre correspondance, ayant toujours vifs dans mon souvenir votre courtoisie à mon égard et le jugement généreux que vous faites lors de la publication de mon livre, et je profite de l'occasion pour lui communiquer l'embarras où je me trouve à l'égard de la Maison Pan qui publia en 1974 l'édition italienne de mon livre. En effet n'étant pas au courant du nombre de copies qui ont été imprimées de "Storia della Mafia", je sais seulement que je reçus au début la somme de 250.000 et ensuite plus rien. D'autre part, ayant cédé tous mes droits d'auteur à la Librairie Fayard, je n'ai cru devoir demander quoi que ce soit à l'Imprimerie italienne qui a publié l'édition italienne de mon ouvrage. Je me suis limité à suggérer une réédition, vu que les copies, dans tout le pays, furent rapidement vendues; lorsque cette réédition fut faite, les copies furent une fois encore toutes épuisées. Ce qui me m'étonna guère, car mon livre fut accueilli par tous les plus importants journaux de mon pays, sans discrimination idéologique ou régionale, d'une manière particulièrement favorable.

Maintenant cet ouvrage ne se trouve plus dans les libraires et alors que j'avais l'intention de l'utiliser comme livre de texte pour mes étudiants des deux Facultés de Palerme Palerme dans les quelles j'enseigne, je ne me sens pas de ce fait, encouragé à en conseiller l'achat. Que dois-je faire ? Je vous serai très reconnaissant, chere Mademoiselle, si vous pouviez me donner quelques conseils ou si vous pouviez intervenir auprès de la Librairie Fayard. Mon seul but est de satisfaire mes lecteurs et surtout mes étudiants.

Je vous remercie à l'avance de votre intérêt et vous envoie mes plus cordiales salutations.

Gaetano Falzone



Palermo, 24 febbraio 1975.

M. lle Josette Wittorski  
Secrtaire General de la Librairie Fayard

PARIS

Cara Signorina,

io Le sono riconoscentissimo per avermi spedito la documentazione relativa alla mia MAFIA, anché osservo che si tratta di giudizi che sono sempre positivi. Per il mio libro in Italia si sono interessati critici di grande nome e indipendenza: oltre Giuseppe Prezzolini. Le mando gli articoli di Italo De Feo (vice presidente della RAI - TV), Augusto Gueriero, e Girolamo Bellavista (che é un grande avvocato).

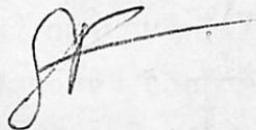
Adesso voglio dirLe il frutto delle mie riflessioni. Se qualche mia parola restasse per Lei oscura, prego M. Vinciguerra di leggerla gentilmente: io fin da ora lo ringrazio. A mio avviso, la non grande diffusione in Francia dipende dalla mole dell'edizione (480 pp.); e in Italia dalla modesta organizzazione della editrice PAN. Se Lei lo vuole rilanciare all'estero, specialmente in America, forse sarà meglio presentare l'e=

dizione italiana (pp. 320). Il testo é più agile, più  
dizione italiana (pp. 320): essa é più agile, aggiornata  
aggiornato, più incisivo.

Non sono più venuto in Francia perché ho avuto una  
lieve trombosi, ma quando potrò viaggiare di nuovo verrò  
a Parigi per due motivi: perché amo la città e perché  
voglio stringerLe cordialmente la mano e bere con Lei un  
bicchiere di vino "Marsala" ( sotto sotto é il vino dei  
Mille di Garibaldi, e della .... Mafia).

Con la migliore cordialità.

Gaetano Falzone



# LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

Adresse postale  
Fayard 75278 Paris cedex 06  
Téléphone : 222-84-50

Paris, le 4 février 1975  
75, rue des Saints-Pères

JW/cd

Monsieur Gaetano FALZONE  
Via Mario Rapisardi 16  
90144 PALERME  
S I C I L E

Cher Monsieur,

Merci de votre gentille lettre du 27 janvier.

Je regrette vraiment les événements de la Tour de Babel ;  
~~mais~~ pour moi, si une langue devait avoir la primeur sur toutes  
les communications humaines, ce serait l'italien !

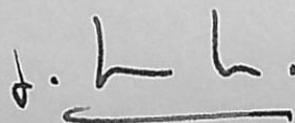
Je vous assure que je suis très touchée de l'amitié que  
vous manifestez pour Charles Orengo et des souhaits que vous offrez  
à M. Grall : je les lui transmettrai fidèlement.

Merci de l'article paru sur votre ouvrage. Je vais essayer  
d'en tirer profit, mais je vous avoue que je suis un peu découragée  
car nous avons offert l'Histoire de la Mafia en Amérique à :

- DELACORTE PRESS
- DOUBLEDAY
- HOUGHTON MIFFLIN
- WILLIAM MORROW
- PANTHEON BOOKS
- LIVERIGHT

qui l'ont refusé. Ce sont les éditeurs américains les plus importants ;  
il est paru, là-bas, édité par DOUBLEDAY un ouvrage de Vincent Teresa :  
Ma Vie dans la Mafia, (My Life in the Mafia). Je pense que c'est là  
une des raisons du refus de nos confrères d'outre-atlantique.

Croyez, cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les  
meilleurs.



J. Wittorski

# LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

Paris, le 2 janvier 1975  
75, rue des Saints-Pères  
Tél. : 222-84-50

Monsieur Gaetano FALZONE  
Via Mario Rapisardi 16  
90144 PALERME  
I T A L I E

Cher Monsieur,

J'ai le plaisir de vous faire parvenir - sous pli  
séparé - sept exemplaires justificatifs de l'édi-  
tion italienne de votre ouvrage :

Histoire de la Mafia

que nous venons de recevoir.

Je vous en souhaite bonne réception et vous prie  
de croire, cher Monsieur, à l'assurance de mes  
sentiments les meilleurs et les plus dévoués.

et avec tous mes vœux pour 1975 !

C. Davillé

Chantal Davillé

---

Adresse Postale : Fayard 75278 Paris cedex 06

Palermo, 21 janvier 1974.

Chère Mademoiselle Wittorski,

je vous prie, avant tout, de bien vouloir rendre à M. Vinciguerra les souvenirs qu'il m'a envoyés et de lui dire que je garde avec plaisir le souvenir de notre conversation du mois de juillet de 1972.

Je vous envoie les imprimés RF 2 en vous priant de me faire expédier le montant des droits d'auteur qui me reviennent jusqu'à présent. En fait j'ai décidé de ne pas voyager au cours de l'hiver et d'aller à Paris, en revanche, à la fin d'avril ou les premiers de mai, quand on aura défini la comptabilité de mes droits pour 1973.

Je ne doute aucunement que les maisons d'édition italiennes n'aient pas reçu les copies de mon livre; mais, malgré le complet désarroi où je suis tombé à cause du courrier italien, je ne peux pas accepter l'idée qu'il s'est perdu toutes les copies qu'on avait envoyées aux journalistes italiens et étrangers (40) qui, d'après mon indication, avaient été choi-

Amm. delle Poste e dei Telegrafi  
Corrispondenza Raccomandate  
Modello 29/22-1

N° 2297

Mittente *Joelito Goleman*  
Destinatario *Wittorski*  
Destinazione *Paris*  
Tassa *300* Espresso L. Firma *[Signature]*

È vietato includere valori nella raccomandazione. L'Amministrazione non ne risponde

sis suivant le critère de leur intérêt spécifique au problème. Parmi les autres 51 nominatifs après indiqués (Aniante, Sciascia, Marino, Chilanti, Rubino) quelques unes sont arrivées aux destinataires (Aniante, Marino et peut-être Chilanti). On est maintenant, dans le domaine du vraisemblable, le manque du service-press, s'il y a eu) n'a certainement pas contribué à encourager les éditeurs italiens qu'il faut influencer de l'extérieur.

C'est pourquoi je vous prie, Mademoiselle, de bien vouloir mettre au jour comment les faits se sont déroulés et, si effectivement les copies ne sont jamais parties, de me le faire savoir, de sorte que je vous fasse parvenir, si vous voulez, une liste plus réduite de noms, car, en attendant, j'ai commencé à distribuer quelques-unes des 20 copies que j'ai achetées (et qui, envoyées le 14 décembre, sont arrivées au moins depuis 10 jours) et que quelques-unes des destinataires sont morts ou ne s'intéressaient plus à ce sujet.

Le professeur Gaxotte est-il encore vivant ?

Dans l'attente de votre réponse, veuillez, chère

Mademoiselle, accueillir mes meilleures salutations.



Palermo 27 gennaio 1975.

Cara Signorina Wittorski,

mi addolora che sia morto

Charles Orengo. Era un uomo intelligentissimo. La ringrazio per avermelo comunicato. Le sarò grato se vorrà presentare i miei auguri e i miei omaggi al Signor Grall.

Lo intramontabile Giuseppe Prezzolini (come il vostro Pierre Gaxotte) ha scritto, nonostante i suoi 93 anni, l'articolo sul mio libro che Le invio in fotocopia. Questo articolo sta molto aiutando la diffusione.

Prezzolini, che una grande esperienza degli Stati Uniti, scrive che la mia "Storia della Mafia" potrà avervi grande successo.

Lei ha pensato ad offrirlo a qualche editore americano ?

Coi più cordiali saluti.

Gaetano Falzone



# LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

*Adresse postale*

Fayard 75278 Paris cedex 06

Téléphone : 222-84-50

Paris, le 13 janvier 1975

75, rue des Saints-Pères

JW/cd

Monsieur Gaetano FALZONE

Via Mario Rapisardi 16

90144 PALERME

I T A L I E

Cher Monsieur,

Votre lettre du 11 décembre me parvient seulement !

J'ai été très sensible à vos vœux et forme, à mon tour, bien des souhaits, et pour vous-même; et pour vos activités.

La fin de l'année 1974 a été bien triste chez FAYARD : M. Charles Orengo, pour état de santé, avait donné sa démission au mois de juin dernier. Il est mort en décembre d'un cancer généralisé et ses souffrances étaient telles, qu'il faut envisager son départ comme un soulagement.

Nous avons à la tête de la Maison comme Président Directeur Général, M. Alex Grall, qui était à HACHETTE LITTÉRATURE et auparavant chez DENOEL. Je le connais depuis longtemps car nous sommes tous les deux des vieux de l'Édition, et je sais que sous sa houlette, FAYARD va reprendre toute sa vigueur !

Oui, bien sûr, j'ai vu l'édition italienne puisque c'est par nos services que vous l'avez reçue.

Bonne et heureuse année !

Bien amicalement,



J. Wittorski

# LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

*Adresse postale*

Fayard 75278 Paris cedex 06

Téléphone : 222-84-50

Paris, le 9 octobre 1974

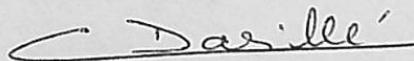
75, rue des Saints-Pères

Monsieur Gaetano FALZONE  
Via Mario Rapisardi 16  
90144 PALERME  
I T A L I E

Cher Monsieur,

Juste un petit mot pour vous annoncer que je vous envoie aujourd'hui (ainsi que vous le demandiez à J. Wittorski dans votre lettre du 29 septembre) un exemplaire du Peyrefitte en service de presse, ainsi que l'ouvrage de Ronald Tiersky : "Le Mouvement Communiste en France".

Je vous en souhaite bonne réception et vous prie de croire, cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



Chantal Davillé

Palermo, 29 settembre 1974

Cara Signorina Wittorski,

ringrazio Lei e la Signora  
Chantal Devillé dell'accredito fattomi della mia parte  
di diritti sulla edizione italiana.

Ho appreso del successo dei  
libri di Alaine Peyrefitte e di Ronald Tiersky e vor-  
rei leggerli. Volentieri ne farei la recensione sulla  
Rivista "L'Osservatore politico-letterario". Grazie se  
me li farà spedire.

Coi migliori e più devoti  
sentimenti.

Gaetano Falzone



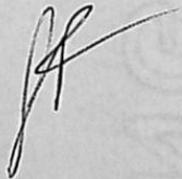
Palerme, 26 aout 1974.

Chere Mademoiselle Wittorski,

Je suis très reconnaissant pour avoir accueilli ma demande de paiement de ma partie de l'acompt sur les droits de l'edition en langue italienna mais... la Banque de Palerme refuse le paiement du montant parce que à moi n'est pas arrivée, jusq'à présent, comme d'ordinaire, la relative communication des Votres Services commerciaux et comptables. Je ne doute pas que la même à été expédiée en même temps à la Banque Nationale de Paris et à moi, mais il faut supporter la desorganisation des Postes italiennes !. Je Vous prie, pour cela, Mademoiselle, de m'envoyer par le retour du courrier une reproduction de telle communication

Veillez m'excuser et accueillir mes remerciements.

Gaetano Falzone



Palermo, 10 luglio 1974.

Gentile Signorina Wittorski,

ho ricevuto la Sua lettera  
del 2 luglio.

Siccome i 2.000 franchi  
dovuti da PAN EDITRICE al momento della pubblicazione  
della mia opera non rappresenteranno la totalità della  
parte di diritti che mi spettano, La prego farmi avere  
adesso i 1.500 fr.

Quando la pubblicazione av=  
verrà riceverò direttamente da PAN gli altri 1.000 fr.  
Siamo già d'accordo con PAN.

Grazie e cordiali saluti  
anche per Monsieur Vinciguerra?

Gaetano Falzone



# LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

Adresse postale  
Fayard 75278 Paris cedex 06

Téléphone : 222-84-50

JW/cd

Paris, le 2 juillet 1974

75, rue des Saints-Pères

Monsieur Gaetano FALZONE  
Via Mario Rapisardi 16  
90144 PALERME  
I T A L I E

Cher Monsieur,

Je suis vraiment désolée car la lenteur et la difficulté des courriers entre l'Italie et la France ont fait que je n'ai pu prévenir à temps PAN EDITRICE, et que ma lettre leur demandant de vous verser les droits est parvenue après le virement bancaire sur Paris.

La solution serait donc de vous verser, au moment de la publication, la totalité de votre part en Sicile ; mais n'oubliez pas, si cela vous paraissait nécessaire à ce moment-là, de me prévenir suffisamment à temps - et au besoin par télégramme - afin que je puisse faire le nécessaire.

Les lettres avec l'Italie mettent en ce moment entre trois jours et trois mois pour nous parvenir.....

Vous trouverez ci-joint le double de la lettre que je reçois de PAN EDITRICE.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

J. L. L.

J. Wittorski

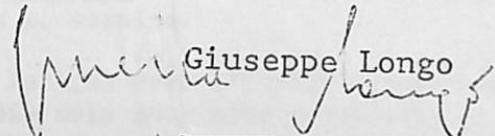
*Al Presidente*

Milano, 27 giugno 1974

Caro Signore,

sono molto dolente di non aver la potuta accontentare. Ma la sua lettera del 19 giugno è giunta quando l'accredito in franchi era già stato fatto. Tengo valida la sua richiesta per la divisione a metà fra Voi e Falzone del saldo a pubblicazione avvenuta.

Colgo l'occasione per inviarle in lettura copia di un interessantissimo libro che abbiamo pubblicato da qualche mese e che dovrebbe trovare molti lettori anche in Francia. Le sarò grato se mi farà conoscere la sua opinione. Con i più cordiali saluti.

*Lu*  
  
Giuseppe Longo

Monsieur  
J. Wittorski  
Librairie Arthème Fayard  
75, Rue des Saints-Pères  
PARIS

# LIBRAIRIE ARTHÈME FAYARD

*Adresse postale*  
Fayard 75278 Paris cedex 06  
Téléphone : 222-84-50

*Paris, le* 19 juin 1974  
*75, rue des Saints-Pères*

Monsieur Gaetano FAIZONE  
Via Mario Rapisardi 16  
90144 PALERME  
I T A L I E

Cher Monsieur,

Merci de votre accord du 14 juin.

Croyez que je suis moi aussi très heureuse d'être arrivée à trouver l'éditeur italien pour "La Mafia", et je souhaite que PAN lui donne tout le retentissement que votre livre mérite.

Je lui écris par le même courrier pour la question de l'à-valoir, afin que votre part (soit 50 %, donc 1.500 F.) vous soit versée directement. Cette somme constitue le premier versement prévu à la signature du contrat ; les 1.000 F. complémentaires vous seront versés à la publication de l'ouvrage.

La situation en France est également préoccupante du point de vue pécuniaire, et je comprends bien - croyez-le - les difficultés dans lesquelles vous devez vous trouver en Italie.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les meilleurs.



J. Wittorski

# LIBRAIRIE ARTHEME FAYARD

Adresse postale  
Fayard 75278 Paris cedex 06  
Téléphone : 222-84-50

Paris, le 19 juin 1974  
75, rue des Saints-Pères

Monsieur Giuseppe LONGO  
P A N EDITRICE  
Via Solferino 32  
20121 MILANO  
I T A L I E

Cher Monsieur,

Nous vous remercions de votre lettre du 12 juin,  
et du retour du contrat pour "L'Histoire de la Mafia" de Gaetano  
Falzone.

Nous venons de donner notre accord à l'auteur  
- qui nous le demandait - afin que le versement de l'à-valoir,  
prévu à l'article 2 du contrat, soit effectué de la façon suivante :

- sur les 3.000 F. dus à la signature, nous vous serions reconnais-  
sants de verser directement à l'auteur la valeur de 1.500 F., à son  
adresse en Sicile :

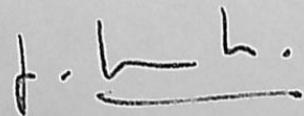
Via Mario Rapisardi 16  
90144 PALERME

- et le solde, soit 1.500 F., est à verser directement à Paris.

De même, à la publication du livre et sauf avis  
contraire de M. Falzone, le partage se fera par moitié entre lui et  
nous - le versement devant lui être effectué en Italie.

J'espère qu'il ne sera pas trop tard pour modifier  
vos dispositions vis-à-vis de la banque, et vous remercie à l'avance  
de ce que vous pourrez faire dans ce sens.

Je vous prie de croire, cher Monsieur, à l'assurance  
de mes sentiments les meilleurs.



J. Wittorski